

Ave maris stella

Tune as given in the *Liber usualis*:



1. A - ve ma-ris stel-la, De - i Ma-ter al-ma, At-que sem-per Vir-go, Fe-lix cae-li por-ta.
3. Sol - ve vin-cla re - is, Pro - fer lu-men cae-cis: Ma - la no-stra pel - le, Bo - na cun-cta po-sce.
5. Vir - go sin-gu-la - ris, In - ter om-nes mi-tis, Nos cul-pis so - lu - tos, Mi-tes fac et ca-stos.
7. Sit laus De - o Pa-tri, Sum-mo Chri-sto de-cus, Spi - ri - tu - i San-cto, Tri-bus ho-nor u - nus.



A - men.

Hymni sacri in brevario romano, 1644
(reissue of Palestrina's *Himni totius anni*)



2. Su - mens il - lud A - ve, Ga-bri - e - lis o - re, Fun-da nos in pa - ce, Mu-tans He-vae no-men.
4. Mon - stra te es - se Ma-trem, Su-mat per te pre - ces, Qui pro no-bis na - tus, Tu - lit es - se tu - us
6. Vi - tam prae-sta pu - ram, I - ter pa-ra tu - tum, Ut vi-den-tes Je - sum, Sem-per col-lae-te - mur.

1. Hail, star of the sea,
loving Mother of God,
and also always a virgin,
Happy gate of heaven.

3. Break the chains of sinners,
Bring light to the blind,
Drive away our evils,
Ask for all good.

5. O unique virgin,
Meek above all,
Make us, absolved from sin,
Gentle and chaste.

7. Let there be praise to God the Father,
Glory to Christ in the highest,
To the Holy Spirit,
One honor to all three. Amen.

2. Receiving that Ave
from Gabriel's mouth
confirm us in peace,
Reversing Eva's name.

4. Show yourself to be a mother,
May he accept prayers through you,
he who, born for us,
Chose to be yours.

6. Keep life pure,
Make the journey safe,
So that, seeing Jesus,
We may always rejoice together.

Translation by Allen H. Simon